

เผยแพร่เมื่อวันที่ 20 พฤษภาคม 2553

## แถลงการณ์ ฉบับที่ 5

แสดงความขอบคุณต่อการประกาศยุติการชุมนุมและการเข้ามอบตัวของแกนนำกลุ่มแนวร่วมประชาชนเพื่อประชาธิปไตย (นปช.) และทุกคนจะต้องได้รับการคุ้มครองสิทธิในกระบวนการยุติธรรม

จากการประกาศยุติการชุมนุมและการเข้ามอบตัวของแกนนำกลุ่มแนวร่วมประชาชนเพื่อประชาธิปไตย (นปช.) นายณัฐวุฒิ ใสยเกื้อ นายจตุพร พรหมพันธุ์ นายวิภูแถลง พัฒนภูมิไทย นายนิสิต สันธูไพร และนายขวัญชัย ไพรพนา โดยเมื่อวันที่ 19 พฤษภาคม 2553 เวลา 13.30 น. โดยแกนนำได้ประกาศบนเวทีว่าการมอบตัวครั้งนี้ก็เพื่อรักษาชีวิตผู้ชุมนุม องค์การที่มีรายชื่อข้างท้ายนี้ ขอแสดงความขอบคุณต่อการตัดสินใจดังกล่าวของแกนนำ นปช. ที่ได้แสดงให้เห็นถึงความรับผิดชอบต่อชีวิตและความปลอดภัยประชาชน ไม่เพียงแต่ประชาชนผู้ร่วมชุมนุม แต่รวมถึงประชาชนทั่วไปที่อาศัยในบริเวณโดยรอบพื้นที่การปะทะ และในพื้นที่อื่น ๆ ของกรุงเทพมหานครด้วย และมีข้อเรียกร้องดังต่อไปนี้

1. แกนนำ นปช. ที่เข้ามอบตัว รวมถึงผู้ถูกกล่าวหาที่เข้ามอบตัวหรือถูกนำตัวเข้าสู่กระบวนการยุติธรรมทุกคนจะต้องถือว่าเป็นผู้ต้องหาคดีการเมือง มีสิทธิได้รับการปฏิบัติอย่างมีมนุษยธรรมและได้รับการคุ้มครองสิทธิในกระบวนการยุติธรรมอย่างเต็มที่ ไม่ว่าจะเป็นสิทธิในการได้พบญาติ พบทนายความ การได้รับความสะดวกและเวลาที่เหมาะสมในการต่อสู้คดี อีกทั้งการควบคุมตัวนั้นจะต้องเป็นการควบคุมตัวในสถานที่ซึ่งได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการ และต้องไม่เป็นการควบคุมตัวโดยปราศจากการติดต่อกับโลกภายนอก ด้วยสิทธิต่าง ๆ เหล่านี้เป็นสิทธิขั้นพื้นฐานในกระบวนการยุติธรรมตามที่ได้มีการรับรองไว้ในรัฐธรรมนูญ ประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญา ตลอดจนกติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิพลเมืองและสิทธิทางการเมือง (ICCPR) ซึ่งประเทศไทยมีพันธกรณีที่ต้องปฏิบัติตามในฐานะรัฐภาคี แม้ว่าจะอยู่ในพื้นที่ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน

2. รัฐบาลต้องเร่งรัดทำความจริงเกี่ยวกับเหตุการณ์และการสูญเสียทั้งหมดจากเหตุการณ์ความรุนแรงทางการเมืองในครั้งนี้ ให้ปรากฏต่อสังคม อีกทั้งนำตัวผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องทั้งหมดเข้าสู่กระบวนการยุติธรรม และความรับผิดชอบทางการเมือง เนื่องจากภารกิจของรัฐในการคืนความปกติสุขและความสงบเรียบร้อยสู่สังคมในระยะยาวนั้น ย่อมมิใช่เพียงแต่การยุติการชุมนุม

3. ขอให้รัฐบาลแสดงความรับผิดชอบต่อการสูญเสียชีวิตในเหตุการณ์ความรุนแรงทางการเมืองที่เกิดขึ้นกับทุกฝ่าย เร่งรัดการดำเนินการต่าง ๆ เกี่ยวกับเหตุการณ์และคดีความจากการชุมนุมทางการเมืองของทุกกลุ่มที่ผ่านมาในอดีตด้วย อย่างเป็นกลาง ไม่เลือกปฏิบัติ ทั้งนี้เพื่อสร้างมาตรฐานเดียวกันในกระบวนการยุติธรรม และเพื่อลดภาวะการณ์ต่าง ๆ อันจะนำมาสู่เงื่อนไขข้ออ้างอันจะนำไปสู่ความขัดแย้งระลอกใหม่อีกในอนาคต

4. ขอเรียกร้องให้คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ สภานายความ หน่วยงานของรัฐที่เกี่ยวข้องและองค์กรอิสระที่มีหน้าที่คุ้มครอง ปกป้อง คุ้มครองทางกฎหมาย เยียวยาความเสียหาย หรือแม้แต่การเยียวยาทางจิตใจ โดยจัดตั้งกลไกพิเศษตามภาระหน้าที่ของหน่วยงานนั้นเพื่อรองรับกรณีร้องเรียนเกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนจากเหตุการณ์ความรุนแรงทางการเมือง ทั้งนี้เพื่อให้ผู้เสียหาย บาดเจ็บ เสียชีวิต อีกทั้งผู้ถูกกล่าวหา และ/หรือ ถูกจับกุมดำเนินคดี ได้รับการคุ้มครองสิทธิในกระบวนการยุติธรรมและได้รับเยียวยาอย่างทั่วถึงและเท่าเทียม เพื่อเป็นการสร้างความเป็นธรรมให้เกิดขึ้นจริงเป็นรูปธรรม ลดเงื่อนไขการไม่ได้ความเป็นธรรม ซึ่งเป็นต้นเหตุของความขัดแย้งและเป็นการสร้างบรรยากาศความปรองดอง

5. การควบคุมสถานการณ์หลังการชุมนุมของรัฐ จะต้องใช้มาตรการที่หลีกเลี่ยงการใช้ความรุนแรงให้มากที่สุดเพื่อไม่ให้เกิดความสูญเสียบาดเจ็บล้มตายมากขึ้นไปอีก ซึ่งรัฐมีหน้าที่จะต้องดูแลและควรระวังให้การปฏิบัติการทางทหารต่าง ๆ เป็นไปโดยคำนึงถึงหลักนิติธรรมและสิทธิมนุษยชน ทั้งนี้โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อนำความสงบสุขกลับคืนสู่บ้านเมืองเท่านั้น ภายใต้การบังคับบัญชาของรัฐบาลพลเรือน และกองทัพจะต้องไม่กระทำการยึดอำนาจรัฐไม่ว่าในกรณีใด ๆ

การเคลื่อนไหวของกลุ่มคนเสื้อแดง หรือ นปช. ได้สร้างความตระหนักให้แก่สังคมไทย เกี่ยวกับปัญหาสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานและปัญหาความเหลื่อมล้ำในด้านต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นทางเศรษฐกิจ การเมือง สังคม และวัฒนธรรม ถึงเวลาแล้วที่ประชาชนไทยทุกหมู่เหล่าและทุกชั้นสังคมจะต้องหันหน้าเข้าหากันเพื่อช่วยกันเปลี่ยนวิกฤติให้เป็นโอกาส ในการรวมพลังกันเพื่อปฏิรูปประเทศไทยและสังคมไทยให้มีความเสมอภาคเท่าเทียมกัน ทั้งนี้โดยวิถีทางแห่งสันติ ประชาธิปไตย และความปรองดอง

เครือข่ายนักกฎหมายสิทธิมนุษยชน (HRLA)

มูลนิธิผสานวัฒนธรรม (CrCF)

สมาคมสิทธิเสรีภาพของประชาชน (สสส.)

**Public Statement No. 5**

**Thanks to core leaders of the United front for Democracy against Dictatorship (UDD) for their decision to end the demonstration and to turn themselves in: Everyone must be protected in the justice process**

The core leaders of the United front for Democracy against Dictatorship (UDD), Mr. Nuttawuth Saikua, Mr. Jatuporn Promphan, Mr. Wiphuthalaeng Pattanaphumthai, Mr. Nisit Sinthuprai and Mr. Kwanchai Praiphana, announced their decision to call off the demonstration and surrender themselves to the authorities at 13.30 on 19 May 2010. They declared the decision was made so to save lives of the demonstrators.

The undersigned organizations would like to express our gratefulness to the decision made by the UDD's core leaders. It reflected their genuine concern for life and safety of people including the demonstrators and residents living in adjacent area around Bangkok who have to suffer from the impact. We also have the following demands;

1. The UDD's core leaders and other suspects who have turned themselves in or are being brought into justice system have to be treated as alleged offenders of political cases. They shall be accorded with humane treatment and their rights to protection in the justice process have to be fully respected including their access to their family, lawyer, and sufficient convenience and time to enable them to prepare for their defence. In addition, they have to be held in custody in places recognized officially and no ex-communicado detention shall be allowed. All these rights are recognized as fundamental rights in justice system as stipulated in the Constitution, Criminal Procedure Code, and International Covenant on Civil and Political Rights-ICCPR) to which Thailand is obliged to follow as a state party, regardless of the emergency situation being declared.
2. The government must exert an all out effort to shed light on truth concerning the event and loss due to the political havocs. All concerned persons have to be brought to justice and held liable for political responsibilities. The dispersal of the demonstration alone shall not help to restore peace and order in society in a long run.
3. The government must show their responsibilities for the loss of lives during the violence and efforts should be made to accelerate efforts to proceed with prosecution of all cases related to political demonstrations by all groups in the past and present. It has to be done so impartially and indiscriminately to set one universal standard in the justice process and to minimize any emerging condition that may pave the way for more conflicts in future.
4. The National Human Rights Commission (NHRC), the Lawyers Council of Thailand (LCT), and all concerned state agencies and independent organizations responsible for giving legal protection and remedies including mental remedies as a result of human rights violation, should set up specific mechanisms within their organizations to receive complaints regarding human rights violation due to the recent political violence. This will ensure that the injured and relatives of the deaths and/or those being arrested and held in custody be protected in the justice process and all of them receive compensation equally to one another. In addition, such an act shall help to establish justice concretely and preempt any unjust condition that may be cited as a pretext for instigating conflicts, and to forge reconciliation.
5. In the post-demonstration, the state must hinge on as much as possible to measures that preempt any violent conflict that may give rise to more losses of lives and casualties. The state is obliged to ensure that all militaristic operations be carried out based on the rule of law and human rights principle in order to restore peace and order. All of these efforts must be made under the charge of

the civilian administration and the army shall not make any attempt to siege powers from the state in whatever circumstances.

The UDD's or "Red Shirts" political mobilization has brought to attention of Thai public issues concerning infringement on fundamental human rights and economic, political, social and cultural inequalities. It is time that Thai people from all walks of life and classes must join hands to transform the crisis into an opportunity and to reform the country in order to achieve equality through peaceful, democratic and reconciliatory means.

Human Rights Lawyers Association (HRLA)

Cross-Cultural Foundation (CrCF)

Union of Civil Liberties (UCL)